St. Gabriel & St. Joseph Church

Iglesia San Gabriel San Jose

TWENTY FOUR SUNDAY OF ORDINARY TIME

SEPTEMBER 11, 2022

VIGESIMO CUARTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

HORARIO DE MISAS

Misas Dominicales

Sabado: 4:00pm (Ingles), 7:30pm

Domingo:
9:00am, 10:30am (Bilingue), 12:00pm
& 4:00 (Creole)

Misa Diaria

Lunes a Viernes: 12:00pm | Lunes y Jueves: 7:30pm | 1er Viernes: 7:30pm

Confessions
Jueves 6:00—7:00pm,
Sabados: 5:00—6:00pm o por Cita.

MASS SCHEDULE

Sunday Mass:

Saturday: 4:00pm (English) & 7:30pm (Spanish)

Sundays:

9:00am (Spanish), 10:30am (Biligual) & 12:00pm (Spanish)
4:00 (Creole)

Weekday Mass

Monday—Friday 12:00am (Spanish)
Monday & Thursday: 7:30pm (Spanish)
1st Friday:7:30 (Spanish)

Confesiones
Thursdays: 6:00-7:00pm
Saturdays:500-600pmOr by Appointment

PARISH CLERGY & STAFF

Rev. Alejandro Sanchez— Administrator
Rev. Rene Merino— Parochial Vicar

Religious Education Program (PREP)

Antoinette Rossetti-914-365-2765 or visit at:
120 Division St., New Rochelle, NY 10801 (At the school)
Email: stgstjprep@gmail.com

Relig. Catholic Youth Ministry

Relig. Director: Tony Bellizzi-718-479-2594
Co-director: Daniela Valdovinos
Instagram: NewRoRelig

St. Gabriel Rectory

120 Division St.
New Rochelle, NY 10801
914-632-0211
Fax: 914-637-8991
Email: stgabrielnr@outlook.com
Web Page: www://sgsjp.org

Office Hours • Horas de Oficina
Monday - Friday: 10am - 4pm

Closed: Federal Holidays

MASS INTENTIONS

SÁBADO 10 DE SEPTIEMBRE

4:00 pm (v) Walter A Mendoza (Birthday); (†) Sebastiano, Anna Bulfamante & Family; (†) Antonio Mendola, Maria, Giuseppe, & Rosina Scaccia

7:30 pm

DOMINGO 11 DE SEPTIEMBRE

9:00 am (†) Jose Lopez Zepeda (Aniversario); (†) Marcelo Hurtado Pineda (Primer Aniversario); (†) Erick y Randy Lackey; (†) Ramiro Alvarez Cisneros y Andrea Chavez Perez

10:30 am

12:00 pm (†) Juan Alvarez Alvarez

4:00 pm

LUNES 12 DE SEPTIEMBRE

12:00 pm

7:30 pm (v) Jazmine Gonzalez (Cumpleaños)

MARTES 13 DE SEPTIEMBRE

12:00 pm

MIÉRCOLES 14 DE SEPTIEMBRE

12:00 pm (†) Dario Mendez Fernandez (Primer Aniversario)

JUEVES 15 DE SEPTIEMBRE

12:00 pm

7:30 pm

VIERNES 16 DE SEPTIEMBRE

12:00 pm

SÁBADO 17 DE SEPTIMBRE

4:00pm

7:30 pm

DOMINGO 18 DE SEPTIEMBRE

9:00am (†) Adan Yoguez; (†) Sahara Perez de Lopez; (†) Arturo Jr. Muñoz (Segundo Aniversario) & (†) Fidela Avila Torres

10:30pm

12:00pm(†) Cruz Rubio (26 años Aniversario)

PARISH WEEKLY CALENDAR/ CALENDARIO PARROQUIA

Domingo 6:00-8:00 pm "Catolico Conoce tu fe"	Curso de Apologetica Temple Hall
Monday 7:00-9:00 pm Ministry	Relig. Catholic Youth Temple Hall
Martes 7:00-9:30 pm Gabriel	Grupo Carismatico San Auditorio
Miercoles 7:30-9:00 pm ta	Movimiento Cursillis- Temple Hall
Viernes 6:00-7:00 pm ericordia	El grupo de la Divina Mis- Gruta
Sabado 10:00-11:00 am	Armada Blanca Iglesia San Gabriel
1er Sabado del mes 8:30 pm-7:00 am Nocturna (Hombres)	Adoracion Iglesia San Gabriel
3er Sabado del mes 5:00-7:00 pm Mundi	Consecratio Iglesia San Gabriel
4to Sabado del Mes 6:30-715pm de los Milagros.	Rosario al Senor Iglesia San Gabriel
4to Sabado del mes 8:30 pm-7:00 am Nocturna (Mujeres)	Adoracion Iglesia San Gabriel

St Gabriel/St Joseph Youth Group gathers weekly for prayer, presentations, discussion & social activity

-Including outdoor summer fun volleyball, tug of war and soccer-

Our Teens meet every Monday night
(Except for holy day Aug 15 & Labor Day)
7-9 pm in Temple Hall

Dear friends: today Jesus tells three parables about losing, finding, and rejoicing. The outcasts of society, the taxpayers, and the sinners approach Jesus eager to hear what he has to say. In Luke's Gospel, hearing is a sign of conversion. The Pharisees and scribes, still suspicious of Jesus, complain about him associating with sinners. So, he tells them these three parables. In the first story, the parable of The Lost Sheep, the shepherd leaves behind the 99 sheep to search for the 1 lost sheep. When he finds it, the shepherd rejoices with friends and neighbors. In the same way, God rejoices more over 1 sinner who repents—like the outcasts who have come to hear Jesus—than over the 99 righteous like the Pharisees and scribes.

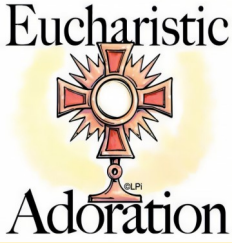
The second story, about a poor woman who will not stop searching until she finds her lost coin, makes the same point. The Pharisees, instead of grumbling, should rejoice when the lost are found.

Finally, we come to the story we know as The Prodigal Son. Just as in the previous stories, the focus is really on the seeker. The loving father is at the center of this parable. Even though his son runs off with his father's inheritance and squanders the money, the father waits for him, hoping for his return. Upon his son's return, the father, "full of compassion," runs out to embrace and forgive him before the son can utter one word of repentance. At this point the rejoicing begins. The parable does not end there; rather, it makes one more point about the older son's reaction. This son who never left, just like the Pharisees and scribes who feel they are righteous, refuses to enter his father's house to join in the rejoicing. He has served and obeyed his father; perhaps it was not out of love. The father's response teaches us that God's care and compassion extend to the righteous and sinner alike. When we are lost, God doesn't wait for our return. He actively seeks us out and when the lost are found, how could we not celebrate and rejoice? Have a blessed week

Queridos amigos: Hoy Jesús cuenta tres parábolas sobre perder, encontrar y alegrarse. Los marginados de la sociedad y los pecadores se acercan a Jesús deseosos de escuchar lo que tiene que decir. En el Evangelio de Lucas, escuchar es un signo de conversión. Los fariseos y los escribas, que todavía desconfían de Jesús, se quejan de que se relacione con los pecadores. Entonces, les cuenta estas tres parábolas. En la primera historia, la parábola de la oveja perdida, el pastor deja atrás a las 99 ovejas para buscar a la única oveja perdida. Cuando la encuentra, el pastor se alegra con sus amigos y vecinos. Del mismo modo, Dios se alegra más por un pecador que se arrepiente que por los 99 justos, como los fariseos y los escribas que sientes que no tienen pecados.

La segunda historia, sobre una mujer pobre que no deja de buscar hasta que encuentra su moneda perdida, plantea el mismo punto. Los fariseos, en lugar de refunfuñar, deberían alegrarse cuando se encuentra lo perdido.

Finalmente, llegamos a la historia que conocemos como El hijo pródigo. Al igual que en las historias anteriores, el centro de atención es el buscador. El padre amoroso está en el centro de esta parábola. A pesar de que su hijo se escapa y despilfarra la herencia de su padre, éste le espera con la esperanza de que vuelva. Al regresar, el padre, "lleno de compasión", sale corriendo a abrazarlo y perdonarlo antes de que el hijo pueda pronunciar una sola palabra de arrepentimiento. Aquí comienza el regocijo. La parábola no termina ahí, sino que detalla la reacción del hijo mayor. Este nunca se fue, al igual que los fariseos y escribas que se sienten justos, pero se niega a entrar en la casa de su padre para unirse al regocijo. Ha servido y obedecido a su padre; tal vez no haya sido por amor. La respuesta del padre nos enseña que el cuidado y la compasión de Dios se extienden tanto al justo como al pecador. Cuando estamos perdidos, Dios no espera nuestro regreso, sino que nos busca activamente y, cuando los perdidos son encontrados, ¿cómo no celebrar y alegrarse?



Eucharistic Thursday from 6:00pm to 7:00pm, ending with Mass at 7:30pm.

On the first Friday of each month which is the day of the Sacred Heart of Jesus, we have the Exposition of the Blessed Sacrament after de Noon mass to 7:00pm, ending with Holy Mass at 7:30pm.

Jueves Eucarístico 6:00pm a 7:00pm, terminando con la Misa a las 7:30pm.

El primer viernes de cada mes que es el día del Sagrado Corazón de Jesús, tenemos la Exposición del Santísimo despues de la misa de 12pm hasta las 7:00pm, terminando con la Santa Misa a las 7:30pm.

RELIGIOUS EDUCATION

It is time to register your children for our Religious Education Program at St, Gabriel and St. Joseph.

Registration dates are:

Sundays: 9am to 12:30pm

Monday to Thursday from 9:30am-6pm

What is needed:

1. Child's Baptismal certificate.
2. Complete the registration form.
3. Submit registration fee in full.

- If your are registering your child for the first time, please bring a copy of his baptismal certificate.
- If they are not baptized, please bring a copy of his birth certificate.

Just a reminder. We have been taking registrations since April. Remember we have limited space.

If your child was in the program last year you still need to register them for their 2nd-year preparation.

I will be taking some time off so please call the office number to hear the latest schedule. (914 365 2765)

Es hora de inscribir a sus hijos en nuestro Programa de Educación Religiosa en San Gabriel San Joseph.

Las fechas de inscripción son:

Domingos: 9am a 12:30pm

Lunes a Jueves de 9:30-6pm

Lo que se necesita:

1. Certificado de bautismo del niño.
2. Complete el formulario de registro.
3. Envíe la tarifa de inscripción en su totalidad

- Si está registrando a su hijo por primera vez, traiga una copia de su certificado de bautismo.
- Si no están bautizados, por favor traiga una copia de su certificado de nacimiento

Se les recuerda que hemos estado tomando registros desde abril. Recuerda que tenemos espacio limitado.

Si su hijo estuvo en el programa el año pasado, aún debe registrarlo para su preparación de 2do año.

Me tomaré un tiempo libre, así que llame al número de la oficina para escuchar el último horario. (914 365 2765)

We are looking for catechists to teach either 1st or 2nd Year Confirmation classes. ***These classes are given in English only.***

If you are interested, please see Antoinette Rossetti (914-365-2765) who will go over the material with you.

†††

Estamos buscando catequistas para impartir clases de Confirmación al primero o segundo año. ***Estas clases se imparten solo en inglés.***

Si está interesado, consulte a Antoinette Rossetti (914-365-2765) quien repasará el material con usted.

RCIA

Rito de Iniciación Cristiana para Adultos

Las Inscripciones para el programa (RICA) ya están abiertas. Todas aquellas personas mayores de 18 años que les falten todos o algunos de sus sacramentos pueden registrarse al número de teléfono 914-246-9481 con el Sr. Ricardo Mendoza.

Collections Report/Reporte de colectas:

Our collection report/ Reporte de collectas August 28, 2022 was $7, 232.00.

Thank you very much for your support/Muchas gracias por su cooperacion.

2022

FESTIVAL
DE LA FAMILIA

FECHA DEL 15 - 18 DE SEPTIEMBRE

JUEVES	5 - 10 PM
VIERNES	5 - 10 PM
SABADO	3 - 10 PM
DOMINGO	1 - 10 PM

ANTOJITOS MEXICANOS

Tacos, Tamales, Sopes,
Aguas frescas y Mas

Todos los dias

JUEGOS MECANICOS - COMIDA - MUSICA

PARKING LOT DE LA PARROQUIA SAN GABRIEL - 120 DIVISION STREET NEW ROCHELLE, NY 10801